

SZERKESZTŐI IRODA:

Magyar-utca végén (Máriaffy-ház) a hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzandók.

Az „ELLENZÉK” előfizetési díja:

Évesre 16 frt v. 32 korona. Negyedévesre 4 frt v. 8 korona. 8 frt v. 16 korona. 1 óra 1 frt 50 kr. v. 3 korona.

Egyes szám ára 5 kr., vagy 10 fillér.

Megjelenik mindennap, kivéve a vasár- és ünnepnapokat. Kéziratok nem adnak vissza.

ELLENZÉK.

Telefon sz.: 9.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Telefon sz.: 9.

KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvárt, Belközép-utca 33-ik szám.

Egy négyzet cenziméternyi tér ára 4 krajczár. Gyárosok kereskedők és iparosok árkedvezményben részesülnek.

Reklam sora 1 forint.

Bélyeg-illeték minden hirdetés után 30 kr.

Hivatalos közlemények sora: 5 forint.

Nyilttéri cikkek: garmond sora után 20 krajczár fizetendő.

Egy alkalmi kérdés.

A diákság nagy vakációja vége jár. Még pár nap és megnyitnak ismeretek és a tudomány csarnokai és megkezdődik az élet az iskolában.

Ebből az alkalomból nem lesz tanár-érdektelen röviden legalább foglalkozni egy, a bevezetésben feleltetett kérdéssel szoros kapcsolatban álló ügyről, a tanári áthelyezések kérdéséről.

Azt hisszük, mindenki elismeri, hogy a tanároknak, főleg a középiskolákban történő sűrű, s ha mindjárt megkövetelhető is a tanítás ügyére való előnyösnek egyáltalán nem tekinthető.

E tekintetben a kegyestanítórend alatt álló középiskoláknál észlelünk leggyakrabban olyan tömeges áthelyezéseket, amelyek, bár elvárjuk, méltánylandó okokból történnek, de viszont állíthatjuk, hogy a tanítás ügyének hasznára nem mindig.

A különben minden tiszteletré értekező tanítórend immár háttérbe szorult olyan sikerrel működő magyar hazafias oktatás terén, oly mértékben, amely előtt a tanügy miniszternek kalapot kell emelnie.

Nem célunk most e hazafias és tanügyi élet kifejlesztése terén sikereket működő tanítórend működésével foglalkozni, mert az kegyestanítórend e nemű műveltségétől nyitott könyv, amelyben mindenki világosan megfogalmazza a rendnek évről-évre sokasodó feladatait és azokat a nagy eredményeket, melyeket az ő működésük által a magyar oktatásügy széles körében.

Egyetlen egy részlettel akarunk foglalkozni a rend életében és ez a tanári áthelyezések kérdése.

A rend ügyeit, mint tudva van — a rendkormány intézi. Minden iskolai ügyben a rendkormány tanácskozási és határozatának legfőbb tárgya a tanári karok szervezése képezi.

E tekintetben pedig azt tapasztaljuk, hogy a tanárokat nagyon sűrűn áthelyezik, úgy, hogy a legtöbb tanár két-három éven át foglalkozik egy iskolánál, s csak igen ritkán, mikor egyik-másik hosszabb időre működik egy helyen.

Talán felesleges is mondanunk — főleg a szakfőiskolák előtt, hogy egyes iskoláknál a tanárok minduntalan való és tömegesebb változtatása az oktatás ügyét s ennek nagy céljait hátrányosan érinti.

Ha valahol úgy épen az iskolai életben és épen a tanárok működése körében a stabilitás nem kicsiny, jelentőséggel bír. Tanárok és tanítványok együtt működése, s főleg a tanítás eredményére nézve nagyon is jelentős dolog az, hogy bizonyos időszakon át tanár és tanítvány megismerje egymást; a tanár alaposan kipróbálja a tanítvány hajlamait, tehetségét, megmérje képességeit és a tehetséget oly irányban fejlessze ki, hogy az eredmény megfelelően ama nagy és általános célnak, melynek szolgálatában áll.

Szakfőiskolák már rég eldöntötték a kérdést, hogy a tanár és tanítvány között tulajdonképpen olyan szoros ismeretségre kell lenni, mint a milyen például a szülők és gyermekek között van.

Már pedig azt minden szakember tudja, hogy egy két év nem elegendő arra, hogy a tanár és tanítvány között ez a viszony kifejlődhessen.

Ezért hívjuk fel ez érdemes rendkormányának figyelmét arra a körülményre, hogy a rend iskoláinál évről-évre ismétlődő tömegesebb áthelyezéseknek a tanítás ügyét illetően ezen eredményei nagyon is komoly fontolóra veendő.

Nem tudjuk, hogy a rendkormány tanácsa előtt az ilyen tömeges és sűrű áthelyezéseknél minő szempontok a mértékadóak, azt azonban kétséggel elismerjük, hogy a rendkormány az ilyen áthelyezéseknél komoly okok higgadt mérlegelésével jár el, amde azt még is bátrak vagyunk szíves figyelmükbe ajánlani a rend intézőinek, hogy minden más szempontnak csak alárendelt jelentősége lehet a főszempont mellett, melyet a tanítás egyetemes célja képvisel, a melynek első sorban épen a kegyestanítórend olyan önzetlentül áll a szolgálatában.

Ez a főcél pedig azt teszi feltétlenül szükségessé, hogy a tanárokat ne tömegesen s nem gyors időközökben s akkor is csak a legkomolyabb okokból helyezték át, s arra törekedjenek, hogy a mennyiben lehetséges egy tanár egy iskolánál legalább is

8—10 évig foglalkozhassék állandóan, s a mennyiben a viszonyok engedik még tovább is.

Megvagyunk győződve, hogy a rendkormány e jóakaratu figyelmeztést, melyet az ügyeszeretettel mondatott el velünk — szintén jóakarólag fogadja, s ez érdeket jövőre a lehetőségig szolgálni is fogja, a mivel csak a rend és a tanítás magasabb érdekeinek használat.

A megoldás elhalasztása.

Bécs, aug. 29.

A M—g írja:

A bécsi tanácskozáson meg van az eredményük. A kiegyezés válságának megoldását elodázzák két hónappal.

Az osztrák Reichsrath egybe fog hivatalni és abban a kiegyezési javaslatok letárgyalása meg fog kezdeni, a magyar kormány pedig a magyar képviselőházban mindjárt az ülések megkezdésénél ki fogja jelenteni, hogy a kiegyezés az osztrák Reichsrath tárgyalásainak kimenetelétől függ, — addig pedig kéri a Ház türelmét, mivel a magyar kormány megtette intézkedéseit az esetre is, ha az osztrák Reichsrathban a kiegyezés letárgyalása ismét megakadna.

Ezt a megoldást találták meg a hetek óta tartó miniszteri értekezletekben. A megoldás föltétele tehát az, hogy mielőtt Ausztriában a 14. §. Magyarországnak pedig az önálló berendezkedést életbeléptették, Ausztriában még egy kísérlet alkalmaztassék az osztrák alkotmányosság föntartására.

Az osztrák kormány meg is tette már a kellő intézkedéseket, hogy a pártvezérekkel újabb megbeszéléseket folytasson és azoknak eredményétől egészen függetlenül a Reichsrath egybehívására is megteszi az előkészületeket. A Reichsrath egybehívásának napja is meg van már határozva: szeptember 9. ike.

A kiegyezés keresztülvitele az osztrák parlamentben nem lehetetlen, mintán az ifjúságok a kiegyezés mellett vannak és a német pártok lényeges része is; csak a keresztény szocialisták és a Schönerer-párt a kiegyezéssel szemben nem fogja az obstrukció leghevesebb fegyvereit alkalmazni.

Az osztrák kormány belement a Reichsrath egybehívására, mert ezt sokkal olcsóbb megoldásnak tekint, mintha Magyarországnak az önálló berendezkedést kényszerülne. A Neues Wiener Tagblatt meg is jegyzi, hogy egy alkotmányos kiegyezés sokkal olcsóbb, mint olyan, mely a 24. §. segítségével jönné létre.

A Reichsrath tanácskozásai folyamán lesznek közzétéve azok az új módosítások is,

melyeket a két kormány a legutóbbi konferenciákban egymással megállapított.

Béke és lefegyverzés.

A honnan legkevésbé vártuk s ez előtt néhány esztendővel hiába is vártuk volna: Szent Pétervárról, az orosz csár, II. Miklós akaratából felvillan nem a romboló bomba, hanem a béke fehér villámsugara.

II. Miklós csár külügyminisztere utján kihirdeti világá, hogy a folytonos fegyverkezés, a romboló hadi szerek felhalmozása megöli a népek jólétét, be kell tehát szüntetni a fegyverkezést, e végből összehívja a kormányok képviselőit tanácskozássra, hogy megállapítsák azokat a feltételeket, melyek a lefegyverzés megkezdését és a béke fenntartását biztosíthatják.

Az örök béke álom marad még nagyon sokáig, talán örökre. De ha csak pár évtizedre is biztosíthatná a békét Miklós csár fellépése: ez is áldottá tenné nevét mindörökre.

Mi magyarok első sorban éreztük szükségét a tartós békének. Századokon át kapott sebeink véres helyei még most sem gyógyultak be; csak elvarosodtak. Sok, sok idő kell, hogy megint erősek, bántatlanok lehessünk. Nekünk tehát leginkább van okunk halás örömmel fogadni ezt az indítványt, mely most már nem marad csupán a békebarátok, a remegő népek és az aggódó kormányok eszménye, hanem bizonyára meg is valósul, mivel, hogy az a hatalom akarja, melytől eddig mindenki tartott.

Az erre vonatkozó sz. pétervári távirat így szól:

— Sz.-Pétervár, aug. 28. A hivatalos lap jelenti:

A császár ő felsége parancsára Muraviev gróf külügyminiszter e hó 12-én a Sz.-Pétervári udvarnál igazolt valamennyi külföldi képviselőnek a következő közleményt hozta tudomására:

Az általános béke fenntartása és a mértékben való fegyverkezésnek, a mely valamennyi népre nehezék, lehető csökkentése képezi a világ mostani általános helyzeténél fogva azt az ideált, a melynek elérésére kellene irányulnia minden kormány törekvésének.

Ő Felsége, uram és császárom teljesen át van hatva ettől az embri és nemes érzélettől. A császári kormány, meg lévén győződve, hogy ez a magasabb cél megfelel minden hatalom legfontosabb érdekeinek és jogos óhajtatásainak, a mostani pillanatot igen alkalmasnak tartja arra, hogy nemzetközi megvitás utján megjelölje azokat a hathatós eszközöket, a melyek a népeknek biztosíthatják a realis és tartós béke jótételeit és véget vethetnek a mostani fegyverkezés növekvő fejlesztésének. A legutolsó 30 esztendő folyamán rendkívül megszállardult a múltbeli népek öntudatában az általános béke iránt

való óhaj. A béke fenntartását jelölték ki a nemzetközi politika céljának. Az általános béke nevében kötötték egymással a nagy államok hatalmas szövetségeket; hogy a békét hathatósabban biztosíthassák, haderejüket mindig nem is sejtett terjedelemben fejlesztették ki és ezt a tevékenységüket még mindig folytatják, a nélkül, hogy bármely áldozattól visszariadnának. Csakhogy ezen áldozatok dacára sem sikerült még eddig az óhajta óhajtott pacifikáció jótékony eredményeit elérni.

Az emelkedő irányzatú pénzügyi terhek gyökerén érik a közjólétet, valamint a népek szellemi és anyagi erőit. A munka és a tőke túlnyomó nagy részükben elvonatnak természetesen rendeltetésüktől és improkutív módon használatnak fel. Száz meg száz milliót fordítanak borzasztó romboló szárazságokra, a melyek ma még a tudomány legújabb vívmányai, de holnap, valamely új felfedezés következtében, tökéletesen értéket vesznek.

A nemzeti kultúra, a gazdasági haladás és a jólét megteremtése meg vannak bénítva vagy gátolva vannak fejlődésükben. Minél jobban fokozzák az egyes hatalmak fegyverkezéseiket, annál kevésbé felelnek meg annak a célnak, a melytől a kormányok maguk elé tűztek. A gazdasági válságok nagy részükben a mértékben való fegyverkezésnek és annak a folytonos veszélynek tulajdonítandók, a mely a hadiszerek felhalmozásában rejlik. Korunk fegyveres békéje ékpnyomasztó teherre válik, amelyet a népek mind nehezebben és nehezebben tudnak elviselni.

Nyilvánvaló tehát, hogy ha ez a helyzet tovább tart, annak elkerülhetetlenül ahhoz a katalizmahoz kell vezetnie, a melynek megakadályozásán fáradoznak és a melynek borzalmait már előre iszonyattal töltönek el minden emberi érzést. Véget vetni ennek a folytonos fegyverkezésnek és fellelni az eszközöket ama veszélyek elhárítására, a melyek az egész világot fenyegetik; az a legfőbb kötelesség, a mely ma minden államra hárul.

Ő Felsége, áthatva ezektől az érzelmektől, meg méltóztatott engem bizni, hogy valamennyi kormányban, a melyeknek képviselői vannak az orosz udvarnál, javaslatba hoztam egy értekezlet összehívását, a mely ezzel a komoly problémával foglalkozik. Ez az értekezlet Isten segédelmével kedvező előjel volna a kezdődő évszázadra nézve. Hatalmas gyűjtőpontjában egyesítené minden állam fáradozásait, a melyek ésszintén törek-szenek, hogy győzelemre segítsék az általános béke nagy eszméjét a rombolás és viaszavonás eleme föltől és egyuttal, éppen a méltányosság és a jog alapelveinek ez egyetemes elismerése folytán, a mely alapelveken az államok biztonsága és a népek jóléte nyugszik, megszilárdítaná az államok egyetértését.

A világ termése.

Budapest, aug. 27.

A földmívelésügyi miniszteriség, miként már tíz év óta, ez idén is kipuholtatta az egyes gabonatermelő államok gabonater-

a kis bajokat orvosolták s nem növelték az anyósok szokásaként még nagyobbra.

De uraim!... Istenemre mondom, mindenki, a ki a házasságot szeszélyes lútriában ilyen anyósra akadt, szerencsésebb volt, mint én.

A teás csészt a kerti asztalra állította. Eddig izgatottan beszélt, most azonban nyugodtabban folytatta:

— Az én anyósomnak Goléon asszony-nak mindenestre joga van engemet betolakodott idegennek tartani s mint ilyen gyűlölni. Azt hitte, hogy leánya mindig vezetni hagyja magát általa és sohasem fog vele ellenkezni. Egy távoli rokonoknak szánta őt oda, egy közönséges jó fiúnak, amolyan tucatszát-embernek, a ki egyébként normandiai nemes. És ime, én egyszerre belepottyanok a szépen kiczirkalmazott tervezetbe, mint valami szemtelen veréb, a mely szárnyaival szétépti a pók finom szövésű hálóját. Minden számítását megdöntöttem. — Fölébrasztettem a szerelem ördögét leánya lel-kében, a melylyel addig úgy bánhatott, akár valami viaszdarabbal. Sőt kibartó is werészeltem lenni, s mikor első támadásomat visszaverték, folytattam az ostromot. Oly vakmerő voltam, hogy komoly igényekkel s mint komoly követelő léptem föl. Én, a ki mellé a vadasság miatt vasszigoru nevelőt fogadtak gyermekkoromban, a ki egész életemet mulatozva, örült-nél-örült-nél kalandokat hajszolva töltöttem el, a kinél az ember min-denre el lehetett készülni; egy ilyen eltel-csalárdságot sejt; mindezt Goléon asszony mondja — a ki a feleségét mindjárt a házassága má-

sodnapján meg fogja csálni!... Csak lát-tátok volna ezeket a színlelt szomorúsággal megíjtszott jeleneteket, a melyek jobban dül-be hozzák az embert, mint a harag legsér-tőbb kitörései! Ez a küzdelem majdnem meg-örjített; annyira elvette a bátorságomat, hogy visszaléptem volna, ha a szeretett leány édes gyönyörű szeméi nem biztatnak s vissza nem adják bátorságomat. Tudjátok a végét. Min-denki mellém állt s én végre legyőztem egy-bekelésdünknek ezt a legveszedelmesebb aka-dályt. Tudjátok, hogy a világ legboldogabb embere vagyok, hogy Henriette és én most is ugy imádjuk egymást, mint akkor este, a mikor először forrtak össze ajkaink. Sőt mondhatom, még jobban szeretjük egymást, a mbár Goléon asszony, a mikor kénytelen-kelletlen beleegyezett házasságunkba, a kö-vetkező jósszavakban tört ki:

— Ha minden áron házassodni akartok, csak tegyétek meg — én mosom kezemet. De ha egy szép napon megbánjátok, hogy egybekeltetek és boldogtalanok lesztek, ne merjétek hozzám jönni vigasztalásért!... Jules megint elhallgatott. Egyezzerre el-nevette magát s így folytatta elbeszélését: — Kezdetben még elviseltük őt. Ugy tettünk, mintha észre nem vennők arczintor-gatásait, mintha nem is hallanók keserű megjegyzéseit, a melyek rövid látogatásai alatt száján kiszaladtak.

Azt sem akartuk észrevenni, hogy ti-tokban kikérdezi a szolgálát, hogy mindig rejtett dolgok után szaglászik, mindentit csalárdságot sejt; mindezt azért, hogy vala-mi ürügy alatt nyugalmunkat megzavarja.

És Henriette szízszerűen megjutalma-zott türelmességemért, a melylyel ezt a su-lyos ígát viseltem.

Időközben azonban történt valami. A dolgozószobámban ültem és Marchessy bá-rátunk egy trenswaali levelét olvastam, mi-ikor egyszerre a telefonhoz hívnak:

— Halló, halló!... Jules d' Amyant-hes ur? Tipegte valami vékonyka női hang, mely nagyon izgatottan, reszketegen hang-zott.

— Igen, asszonyom! feleltem én.

— Oh uram! Boldog vagyok, hogy végre megvallhatom ének érzelmeimet!... Ugy-e, nem hall bennünk senki?

— Senki, asszonyom!

Micsoda kaland ez?... Mit akarnak tőlem?

— Ej — gondolám, — mindjárt meg-tudom.

— Halló! — hangzott megint a tele-fonon át, — annyit szenvedtem, amióta ön megnősült. Annyira szeretlek Jules!...

— De asszonyom!...

— Ne szóljon semmit, ne utasítson vissza, hisz ugy őrtől az én szegény szívem, ha önnel kapcsolatban lehet, még ily mesz-sziről is!... Nem vette ön észre azokat a fekete szemeket, melyek az ön tekintetét igyekeztek magukra terelni s a szívéhez a szívéért könyörögtek?... Mások ezt mond-ják, hogy csinos vagyok, üldöznek, megakar-nek ejteni, de én elég erősen érzem maga-mat, hogy nekik ellentálljak... A tied va-gyok, a tied akarok lenni, édes szeretett Ju-lesom!... Mindent el tudnék feledni, a fér-

jemet, a veszelty, a szenvedéseket, a melye-ket szerelmem reám hozni fog, csak adnám én egy kicsinyke jelét a rokonszenvének, a fi-gyelmének...

Az ismeretlen hölgy belehajszolta ma-gát egy bizonyos foku izgalomba s most már tisztábban hallottam a hangját. Nagyon is-merős volt, valahol már hallottam egyszer.

Nem tudtam, mit feleljek s ezért csak annyit mondtam halkan:

— Higgye el asszonyom, hogy most ki-fejezett élénk rokonszenve nekem örömet okoz; de sajnálom...

— Halló!... Ön nem akarhatja, hogy meghallja a bánattól. Ön nem akarhat en-gem kizozni. Ön jólelt lesz és meg fog hallgatni engem... Jules, imádtott Ju-le-som! Semmit sem akarok tőled, csak adj egyetlen találgatást... néhány perczig tartó találgatást... Látni, hallani fogsz s én elég bohón azt hiszem, hogy akkor meg is fogsz szeretni... Nem egészen ugy, a hogyan én szeretlek... hisz ez lehetetlen... de mégis...

Most már nem kételkedtem. Tudtam, hogy Goléon asszonnyal beszélek; mintha csak azt a bosszantó arczát is közölte volna velem a telefon. Azonnal bele mentem a dologba.

— Halló! Minden föltételemet elfogadja — kérdém — s nem lesz okom megbánni, hogy ebbe a kalandba becsátkozom?

— Az ön kívánsága parancs! Csak ön-nek és ön által akarok élni! Esküszöm!

Alig birtam a kacagást visszafojtani.

— Halló, halló! Még egyet, Jules!

mésének eredményét. Felszólította a konzulátusokat, hogy általában véve a gabonatermesztést, a kilitásban lévő gabonaforgalmot, a szükségleteiről és főleg a kimerítő jelentést tegyék; hazánkban pedig a gazdasági tudósítók jelentései nyomán megállapította a termés eredményét.

Az ekként gyűjtött adatok szerint a legfőbb nyerstermények, azaz a buza és roza területe szemben az előző évvel, egyes államokban növekedett ugyan, de a legtöbb államban változatlan maradt, sőt egyes irányadó államokban valamely csökkenést is. Csökkenés mutatkozik Magyarországon, Oroszországban, Bulgáriában és Kelet-Ruméliában, Szerbiában és Olaszországban. Ellenben növekedett a búzavál bevetett terület Kelet-Indiában, Argentínában, Franciaországban, Angliában és az amerikai Egyesült Államokban. Változatlan az állapot Romániában, Németországban, Spanyolországban, Ausztráliában, továbbá Törökországban, Svájcban, Belgiumban és Németalföldön.

A folyó évben aligha fogunk előfordulni olyan rendkívüli mozzanatok, minők a múlt évben észlelhetők voltak, midőn ugyanis egyes, rendszeresen exportra is termelő államok bevételre szorultak.

Az exportra is termelő államok adataiból a következő két fontos körülmény tűnik ki: A készletek már 1898. év elején annyira ki voltak merítve, hogy a korán arató export-államok terméshelyeslegének nagy része — az 1897—98-ik kampany második felében csaknem teljesen felhasználott.

Ha a készletek annyira meg nem csapnának volna ez év első felében, akkor az év elején megkezdődött a termés az 1898—99-iki kampanyra elegendő lett volna.

Az az évi termés szemben mutatkozó hiány látszólag ma még nem nagy: ha azonban a kukorica, hüvelyes- és burgonyatermesztés kilitások továbbra is csökkenni fognak az Európászerte uralkodó kedvezőtlen időjárás miatt, úgy Európának import utján fedezendő gabonaszükséglete még számbavehető mértékben emelkedhetik.

A buza-termés a világon közepesért eredményt szolgáltatott. Az eredmény az 1897-iknél ugyanintegy 100 millió hektoliterrel kedvezőbb, de viszont az 1896-iki termésnél jóval gyengébb. A roza terméshozama egyenlő az 1896-iki eredménnyel, de mintegy 60—65 millió hektoliterrel nagyobb az 1897-iki általános gyenge termésnél. Az árpatermesztés valamely jobb a múlt évinél, kisebb azonban az 1896-iki eredménnyel. A zabtermés tetemesen kisebb, mint az 1897-iki, mint különösen az 1896-iki eredménnyel. A kukorica ez idő szerint is jóval gyengébb eredményt ígér, mint a múlt évi termés volt, úgy hogy előre láthatólag közel 100 millió hektoliterrel lesz kisebb a termés, mint az 1896. évben volt.

A világ búzaszükséglete az 1898/99. évre körülbelül 920—930 millió hektoliterre, roza-szükséglete 500 millió, árpa-szükséglete 330—340 millió, zab-szükséglete 920 millió és kukorica-szükséglete 880 millió hektoliterre becsülhető.

Föltéve, hogy a kukorica, hüvelyesek és burgonya terméshelyeslései további csökkenést nem szenvednek, a fedezetlenül álló hiány:

búzában	7—8 millió hektoliter,
rozában	20—21 „ „
árpában	3—4 „ „
zabban	8—9 „ „
kukoriczában	12—13 „ „

Vidék.

Szamosújvár, 1898. aug. 28.

Kérő gyógyfürdőn folyó hó 25-én az ideai fürdő évad alatt a 3-ik és igen szépen Holnap délután két órákor a Rue de la Ferme sarkán lesznek.

— Tehát holnap! Imádom önt! Viszonzam a kagylót lecsapva, kacagni kezdtem.

— És másnap Henriette, a ki egy szót sem hitt el az egészből, velem jött. Személyesen győződött meg, hogy anyja, mint valami sálbak állt a Rue de la Ferme sarkán. Henriette gyöngyöden karomra támaszkodva, mosolygó szemében valami csintalan pajkos-sággal lépett anyósomhoz és szeliden kérdezte:

— Minket vár itt, mama?

— Azóta Goléon asszony békében hagy bennünket.

Fordította: Tauber Kornél.

Tövis és narancsvirágok.

„Az anya büne” szerzőjéről.

Az „Ellenzék” részére fordította: AMICA.

XIX.

(Folytatás.) (33)

— Igen; ő olyan szívesen tette azt; és tudod Randal, olyan félve ajánlotta fel, mint-ha nem szeretne volna azt tenni.

— Enn hiszem, hogy jó indulattal tette — válaszolta a férje. De reményem, hogy van elég ruhád, és mindened a mire szükséged van. Talán bizony nem képzelte, hogy ruhára van szükséged?

— Nagyon sok ruhám van, több mint a mennyi kellene, hogy legyen, — mondá Viola.

— Egy bál ruhát fogok neked rendelni, és azt annál inkább fogod szeretni, mert az én választásom lesz.

sikerült, látogatott hangversenyt rendezte a fardhatatlan furdótulajdonos dr. Zakariás, a kinek sikerült Szamosújvári zenélő és zenekedvelő, művelt közönségét. Kérő furdónak koncert zongora, 1 amerikai harmonium, mindeféle vonós hangszer és 1 cimbálművel felszerelt zeneternembe összehozni és a város szín-javát képviselő ur közönségnek újabb egy élvezetes estélyt rendezni.

A hangverseny szíveségből közreműködők közül első sorban kiemelendő dr. Nauritsán Józsefnek urnő Pestről; a ki úgy a Trio zongoraszíntetnek hatásos előadása, — mint a közönségre ráadásul játszott soló zongoradarabjával a közönség zajos tetszését méltán kiérdemelte; a zongorások közül ki-váló dícséretet érdemelnek még Esztergály Trézsa k. a. művészi Osztián Lenke bravuros zongorázásával; igen csinoson zongorázott Esztergály Marika k. a. is; a cimbálművel valódi mesterül mutatta be magát Pál Kata k. a.; a férfi működő tagok legkiválóbbjának Dánielovics Sándor — a sző szoros értelmében — hegedűvirtuozt kell felemlitenünk; igen szépen gondolkodott Vajna Károly ur; végre méltányos dícséretet érdemelnek Lie mann karnagy ur, fiával együtt, — továbbá Orlovsky gordonkás és az egész rendező doktor Zakariás furdótulajdonos, a ki a műsor első számában a harmonium és utolsó számában a zongoraszínt játszta. A hangversenyt reggel 2 óráig tartó tánc és feszelen mulatság követte.

Mielőtt furdó tudósításomat zárnám, azon reményemnek adok kifejezést, hogy az „Ellenzék” folyó hó 25-én keit számában a Kérőben augusztus 11-én tartott, szintén igen fényesen sikerült hangversenyre is vonatkozó „Kérő” aláírás Szamosújvári levélnek méltánytalan és jogtalan megfigyése sem a művelt lelkektől pesti vendég urnőket nem alterálhatja, sem a közönség szórakoztatásában fardhatatlan és igazán áldozatkész furdótulajdonos a Kérő furdó élvezetes hangversenyek rendezésében nem fogja feszélyezni.

Egy furdóvendég.

A vármegyei tisztviselők javadalmazásának emelése.

Kolozsvármegye tisztikara a Győr-vármegye tisztikara által a tisztviselők javadalmazásának emelése iránt indított mozgalom következtében f. hó 28-án e tárgyban tisztviselői értekezletet tartott, melyben a következő határozatokat hozta:

1. Csatlakozik a Győr-vármegye tisztikara által a fizetés javítás iránt megindított mozgalomhoz olyképpen, hogy a fizetés javítását égető szükségnek tartja, de a fizetés javítás mikéntje iránt nem nyilatkozik, csak azt kívánja, hogy egyöntetűen állapítsanak meg a fizetések minden megyében; hogy mekkorára emeltesse a fizetéseket, azt az országos értekezlet által véli megállapítandónak, mely országos értekezlet által választandó küldöttség vinné a megállapítandó memorandumot, feliratot a m. kir. miniszterelnök és belügyminiszterhez; 2. a mozgalom vezetésére s a Budapestben tartandó országos értekezlet összehívására a mozgalmat megindított Győr-vármegyét és Pest-Pilis-Solt-Kis-Kunvármegyét egyetértőleg határozta felkérőndök; 3. az országos értekezleten való képviseltetése céljából az alispán, főjegyző, árvaszéki elnök és egy főszolgabíróból álló 4 tagú küldöttséget választott, s elhatározta, hogy az ügy támogatására a vármegye főispánját és országgyűlési képviselőit is fel fogja kérni.

Az értekezlet ezen határozatainak közlésénél nem mulasztatom el, hogy a mozgalom sikere megvédése céljából ne ismeressem azon intenciókat, melyek Kolozsvármegye tisztikarát ezen határozattal meghozatalánál vezették.

Kolozsvármegye tisztikara azért nem

bocsátkozott a fizetés javítás módjának meghatározásába, mert bármily előnyösen állapította volna is azt meg, az mindig csak egyoldalú módus lett volna.

A társvármegyei átirataiból ugyanis arra a meggyőződésre jutott, hogy a fizetés javítás módjának bármily irányban az országos értekezlet előtt való megállapítása csak pártoskodást idéz elő a vármegyei között.

A mozgalmat megindított vármegye 40%-i fizetés emelést kíván, másik vármegye szerint a serelemek ekként nem lennének orvosolva, mert ez által azon vármegye, hol a tisztviselői fizetések nevésegesen csekélyek, ismét hátrányt szenvednének, ellenben azok a megyék, hol élhetőbb tisztviselői fizetésen vannak rendszeresítve, aránytalan előnyöket élveznének.

Ha a vármegye a módus előzetes megállapításába bele bocsátkozna, ki tudja, hogy az ügyben még álláspontot nem foglalt vármegye hányféle javaslatot terjesztene el? Minthogy ugyiszlán minden vármegyében különbözők az egy és ugyanazon állás fizetései, ekként a vármegye a fizetés javítás módra nézve csak általánosságban lenne szabad előzetesen megállapodni, t. i. abban, hogy egyöntetűen állapítsanak meg minden vármegyében a fizetések.

Minden egyéb megállapodás nem fizetés rendezést, hanem csak újabb jogosultságot előnyöket és hátrányokat eredményezne.

Nincs összhang a vármegyei között arra sem, hogy melyik vármegye vezesse a mozgalmat. A mozgalom vezetésére az azt megindító Győr-vármegye volna illetékes, de mert az országos értekezlet legcélszerűbben a fő- és székvárosban volna tartható, ezért Pest-Pilis-Solt-Kiskunvármegye szintén felkérőndök volna a vezetésre. Hogy aztán a két vármegye közül, melyik vállalná el a vezetését, azt maguk közt eldönthetnék, ellenben a vármegyei oty határozatai, hogy egyik Győr-vármegyét, másik Pest-megyét kéri fel a vezetésre, csak e mozgalom elposványosodását vonja maga után, a kérdés húzódik, halasztódik, s egyszer azon vesszük észre magunkat, hogy két kanapé kérdés miatt a türelmetlen fizetési viszonyokkal kell továbbra is küzdenünk.

Igen észszerű volna, ha a vármegyei tisztikara mindezeket megfontolász tárgyává tenné, s néhány nap alatt megtartandó értekezleten — még ha már határozott volna is — meggyénkhöz hasonlóan határozná e kérdésekben, mert egyetlét öröklék remélhetünk fizetésjavítást, ellenesben pedig a ki tudja meddig elhuzódó államossitási a mostani sa-nyaru helyzetünkkel kell küzdenünk.

Ne forgácsoljuk tehát szét a disharmoniával erőnlék, hanem igyekezzünk ügyünket egyetértéssel győzelemre vezetni!

Kolozsvárt, 1898. aug. hó 29-én.

dr. Pavlik Sándor,

Kolozsmegye aljegyzője.

MINDENFÉLE.

Kolozsvár, augusztus 30.

— **Uj igazgatók.** A kolozsvári kegyestanítórendiek vezetése alatt álló főgymnasiummal kapcsolatos finőveldek igazgatóit a napokban nevezték ki. E szerint a Szent-József finővelde igazgatója dr. Szamek György, másod igazgató Rietly Károly, a Maria-Terézia növeldeben igazgató Kozár Ferenc házfnők, aligazgatók: Novothni Endre és dr. Vincze József tanárok.

— **Tanári kar szervezése.** A kolozsvári r. kath. főgymnasium tanári kara dr. Erdélyi Károly igazgató elnökele alatt tegnapelőtt tartott gyűlésükön következőleg állapította meg a szervezetet a most kezdődő iskolai évre. Osztályfőnökök lettek és pedig az első osztályban: Schickman Endre; a

ellenszenvet fokozódott; és többször mondá magában.

— Csak alkalom legyen hozzá, és én minden mellőzést, és minden sertesét kama-tostól vissza fizetem neki.

A vissza fizetésre az alkalom és idő közelebb volt, mint a hogy ő gondolta, mert különös események készülődtek történni, és az a felleg, mely nem volt nagyobb mint egy férfi kéz, gyorsan növekedett és sötétben le-begett a fejük felett.

XX.

Randal Viola örövendő csudálkozással és meglepetéssel állott a szűlő levelekkel beárnyékolat ablaku kis háló szobájában. Egy szép bál ruhá volt előtte kiterítve. Azt mondta magában, hogy az, a megvalósult álma volt annak, a mi egy bál ruhának kellett lenni, finom fehér selyem ruhá volt, a legértékesebb csipkével díszítve, és gyöngyvirágokkal szegélyezve; és minden volt mellette, a mi egy bál öltözkéhez szükséges, egész a fehér csipkék, melyek mintha csak a Hampipőke lábaira lettek volna mérvé.

Volt egy pompás legyező fehér selyemre festett gyöngyvirágokkal, egy puha, meleg drága szatin belépő, gyöngyvirág himzéssel szegélyezve, egy pompás gyöngyvirág bokréta, a sötét zöld leveleltől körülveve, és gyöngyvirág alakú keleti gyöngyfüzér a hajára.

Viola, a mint kincseit nézte, többet gondolt azoknak a szépségére, mint az értékére. — És nem egyezett meg a női természettel, hogy szép tárgyak látásával egy maga beérje. Carstonnéhoz ment, a ki el volt ragadtatva, mert a fehér brokád ruhájához a szabója gazdag rubint színné bárony üszlyt tett.

— Lessz szíves szobámba jászni és a bál ruhámat megnézni? — mondá Viola, miután a barátneje ruháját kellően megámulta. Szeretném tudni, ha vajjon alkalmas-e. Nekem nem volt illésnekben tapasztalatom.

másodikban: dr. Vincze József; a harmadikban: Rietly Károly; a negyedikben: Jakobinyi Alajos; az ötödikben: Wagner Antal; a hatodikban: dr. Szamek György; a hetedikben Novothni Endre; a nyolcadikban: dr. Lóky Bela.

— **Jubileum.** Urbanetz Ede m. kir. pt. főtisztnek a posta-távirada állami szolgálatában töltött 40 éves jubileumát e hó 29-én ünnepelte a kolozsvári m. kir. posta-távirada hivatal tisztikara, mely alkalomból az egész tiszt személyzet, valamint a női alkalmazottak teljes számban 12 órákor gyűltek össze a főnöki irodában, hol az ünnepelt kollégát ovációk közt Kardoss Kálmán főfelügyelő hivatali főnök karon fogva vezette.

Az éljenzés lecsilapulása után Kardoss Kálmán főfelügyelő rövid, de sokatmondó üdvözlő beszédet intézett a szeretett öreg bajnokhoz, ki ugymond ott volt és végig látta, mint lett az osztrák postából magyar posta és mint fejlődött azon a magas nívón álló nemzetközli intézménynyé, a melyen most áll.

Ez a mindenki által tisztelt és szeretett kolléga, — ki negyven éven át, nehez megpróbáltatások között, oly híven és buzgó szolgált a öregege daczára is oly úda ruganyossággal és pontossággal szolgálja most is ez intézményt, méltó kollégáinak és barátainak tünneplésére, kiket igazán oly meleg szeretettel övez körül.

Az ünnepélyes beszéd után a meghatóttá vált könyvelt szemekkel, halk remegő hangon köszöntö meg Urbanetz Ede a tisztikar szerető, meleg ragaszkodását, mire a főnök a tisztikar ezüst emléktárgyát ajajította át, melybe a jubiliáns monogramja és 40 évi szolgálati emlé a kolozsvári m. kir. pt. hivatali tiszt kártyól van bevéve.

Este 9 órákor az altszti és szolgai személyzet szeretett főtisztjét a lakásán ke-resték fel, hol több dalt énekel a már virágzásban indult posta-távirada altszti és szolgai dalárda, majd Svéd József pt. altszti igen csinos beszédben köszöntötte fel az ünnepeltet. A szerenád után Urbanetz megvendégelte az összes jelen voltakat.

— **Az árusok elhelyezése.** A fő-tér rendezése miatt a főkapitányság az országos vásár alkalmából az árusoknak a következő helyeket jelölte ki:

1. Fő-tér: (A templom mögött, a tér keleti oldalán) szűcsök, porcellán és bádóg edényárusok, kefekötők.
2. Unio-utca: (Északi sor, a gr. Teleki- és Somlyai házak közti részen) tor-dai, székei és nürnbergi (német) pogácsa, mézesbáb árusok.
3. Belközép-utca: Ruhakereskedők, gyolcsárusok, szűcszabók, kötélverők, szj-gyártók, pokróczkészítők, bazárosok (játék-árusok), csizmadiaik, timárok, továbbá a rendes élelmi piacz.
4. Beltorda-utca: Faedény és gazdasági eszközök készítői.
5. Tencsintér: a) a kaszárnya előtti téren. Építő és tűzfárusok, gabona-kereskedők;
- b) a park mellett: vászonszűtő, varrottas neműk, székei pálinkások.
6. Belmagyar-utca: cserépedény készítő.
7. Széchenyi-tér: a) a malom előtt. A szerb zöldségárusok;
- b) a téren: a zöldség- és baromfi-árusok, rüvidárusok, ószerekek, turóárusok, pecsenyestűk;
- c) a Tornavivoda felé gyűmöl-csös szekerek.

— **Eljegyzés.** Altörjai Kiss Árpád, al-só főhérvármegye egyik fiatal tisztviselője, e hó 22-én jegyezte el Fosztó Vilma kis-asszonyt, Fosztó Ferencz hidalmási birtokos szép leányát Esküllön.

A mint Carstonné a folyosón végig haladt, elhatározta, hogy nagyon szíves és le-ereszkedő lesz. — Dicsérni fogja a ruhát, akár milyen lesz az — ez a földolog. Készsé-gelel, hogy Randalné valami olasz mutatót kosztutnó vásárolt. De minden kegyes le-ereszkedése elttnt a csudálkozás ködében, midőn a Viola gyönyörű toillettejt meglátta.

— Ez gyönyörű! — kiáltá felemelt kezekkel. — Engedje meg, hogy Barton, az én szobaleányom öltöztesse fel. Aztám meg-vizsgálta a csipkét. Ez valódi csipke! — kiáltá. Ez valódi csipke!

— Az? — kérde Viola, a nélkül, hogy a valódi csipke értékéről a legcsekélyebb fogalma lett volna.

Ekkor Carstonné merőn nézett az előtte álló királyi alakkal bíró szép asz-szonyra.

— Édesem, — kérde, különös hangon — mi a maga férje?

— Az én férjem! — ismétlé Viola, e kérdésen csudálkozva. Kegyed tudja, hogy ő művész.

— Nagyon sikeres és szerencsés művész kell, hogy legyen, ha magának ilyen drága öltö-zéket tudott adni.

— Ó az, — mondá Viola büszkén. Az ő tehetségével, hogy is lehetne más?

— Ó nagyon sok pénzt szerezhet, hogy ilyen portékákat vásárolhat; és én, kérem, édesem, [ne gondoljon gorombának — ugy értettem, mintha maga azt mondta volna, hogy a férje egy kis pénzavarban van. Tudja-e, hogy ez a pompás ajándék mennyibe került?

— Nem tudom, — válaszolta nevetve; soha sem vásároltam ilyen dolgokat.

— Bele számítva a csipkét, mely igazi, a férje legálább is két száz fontot kellett, hogy fizessen érte — mondá Carstonné. Na-kom van egy csipke fardam, nem olyan fi-

— **A magántisztviselő felmondása.** A tudvelevően egyik legzavarosabb része a reszkedőli törvénynek. Epp ezár kése a jelentősége az olyan bírói döntések, melyek erre a dologra vonatkoznak. A tisztviselője, ki akceptációja alkalmán napi szabadságot kötött ki magának, augusztus 17-én kérelmezte vezérigazgatótól a szabadságidejét. A vezérigazgató egyezett abba, hogy 19-én szabadságra menjen, időközben azonban mást gondolt és hagyta a tisztviselőnek, hogy halaszta a badságát későbbre. A tisztviselő azonban utazott, ami a vezérigazgatót arra indította, hogy őt állásától rögtön főtmentse. Pörre-lytlen a dolog, a bíróság megítélte a tisztviselőnek a pör kimenetelét járó teljesítését, abból a helyes szempontból indult ki, hogy az igazgatónak nem volt jog, már megadott szabadságot visszavonni, tőle elhalasztani.

— **A kávé mint bacilluspusztító.** A véra épügy mint a dohánygy, tudósok ré-g kimondták, hogy lassan ölt meg, most kiderült, hogy a kávé némi tekintet-az egészséges megóvója is lehet. Próbá-laktoerológus ugyanis kimutatta, hogy a Caylon kávé antiszeptikus tulajdonságai-bir. A nyers kávéban a bakteriumok szá-ma tíz-anagok nincsenek meg, hanem csak a köles közben fejlődnek ki. A jó felele kávé a kolera bacillussait három óra alatt a bacillussait 24 óra alatt, a lépfene bacillussait pedig kilencz nap alatt kipusztítja.

— **Miert vándulnak oly korán.** A meg-vendülés okai, mint egy egészséges, ré-gi, leginkább azokban a találmányok rejlenek, melyek által az ember meg-nyugodott nyugalomból megfosztja. A le-vő telefon, mely minduntalan fölény-és villamos fény, mely a szem köthártyá-és az agyat állandó izgatottságban tartja, vasuti utazások, melyek az agyat és a gerinczot megrázkódtatják és az gyors érzé-ések, mindez egyenként egytttveve sokat-bert őt meg fiatalon, akik a kellő nyugal-mellett sokkal tovább éltek volna. A vá-rosook lármája, mely éjjel sem szűn meg az álomot megháborítja, sok hasznos élet-rai befűzését siettet.

— **A becsületes megtalálók.** A becsü-lés megtalálók azok a halandók, kik a re-necsés csillagzat alatt születtek. Elég né-kilépni az utcára és ott hever előtök a porban az arany, az ezüst, a pénz — a minden ember fel szokta kapni, azán az re-vágja. Vannak megtalálók, akik ugy ké-rodnak, hogy „az isten adta”, de ne rag-rovatban a „becsületes megtaláló” titulust illeszték öket. A becsületes megtalálók ma-különféle kategóriákban tartoznak. Vannak, kik egyszerűen megjelennek a redakción és kijelentik, hogy találtak valamit. A tulajdonos jelenkezik, becsületesen elnézi a talált tárgyakat. Ez az eljárás hon-ban abba a kellemetlen helyzetbe hozza az embert, hogy baja akad a rendőrség, a miután a talált tárgyakat 8 nap alatt el-deponálni kell. A becsületes megtalálók a sá-rik kategóriájába tartozók így is szoktak járni, gentleman-eljárásuk egyedül jutalmat nyújt megvetendő dolog, de hát az a gondbeli életben nem ér sokat. — Anya, hasznunk van belőle, hogy nyugodtan alom-ha nincsen migréntlük és adósságunk. Bak-vezetkezett azonban a megtalálás reformja. Erény diadalt arat, a becsületesesség megap-jutalmát. Eddig ugyanis azokat a talált tárgyakat, melyeknek nem akadt gazdájuk, elat-ták és a pénz beszozáltatták a város kaszárjába. Ezentul máskép lesz minden. A ügyminiszter ugy intézkedett, hogy a talált tárgyakat egy évig a rendőrségnek megőrz-zék; ha ezalatt az idő alatt nem jelenkezik a tulajdonos, a talált tárgyat vagy az a

nom mint ez, és nyolczvan aranyat adtam érte.

— Két száz font! ismétlé Viola ré-műlve. Lehetetlen, hogy annyit legyen.

— Enn azt gondolom, hogy kevésbé sz-mitottam és annál több, válaszolta Carstonné.

— Engedelmeivel egy percze társasá-mondá Viola. Ha olyan drága, nem fogad-m el. Randalnak mindent vissza kell küldni.

— És aztán a férje stúdiójába inkább v-pült, mint szaladt.

— Randal, kiáltá, Carstonné azt mon-dta, hogy az általam vásárolt öltözk két száz fontba került! Igaz?

— Nem, volt a válasz; kevesebbet ad-tam érte.

— Ugy örülök, mondá Viola, és arca kiderült; oly szép minden, és szeretem megtartani; de nem tenném azt, ha olyan nagy összeget adtál volna értük.

— Viola, ne hallgass Carstonnéra; bíz-bennem. Nekünk művészeknek olyan becsü-lási alkalmak vannak, a melyeket csak mi magunk ösmertünk. Édes, viseld a szép ru-dat, és légy nyugodt arra nézve, hogy a fér-jed költsöttem többet, mint a mennyi telik tőle.

Viola megvigasztalódott, és vissza szal-dt Carstonnéhoz.

— Rendben van minden, mondá a cu-dálkozó asszonynak; a férjem azt mondta, nyugtalanokodja miatt.

— Természetes, édesem, hogy a mag-dolgot ő tudja legjobban, jegyezté meg Car-tonné. Ez a ruha egy hercegné is meg-lenne, és maga nagyon szép — és a fér-jed soha se beszéljen ismét arról, hogy a fér-jed pénz zavarban van. Érti? soha.

(Folytatása következik.)

értékét oda kell adni a becsületnek. Ez a reform bizonyára nagy-
fogja emelni a becsületet megtalálók
mat. Fel tehát! Találjunk elvesztett tár-
kat és legyünk becsületesek! E mellett
ajánlhatjuk eléggé az óvatosságot, t. i.
a tekintetben, hogy találjunk olyan
tárgyakat, melyek értékesek és a
nyeknek nem akad gazdájuk!

— Mi a házasságtörésnek az ára?
Köztudottan ítélték a minap több házasság-
perben a londoni esküdtek. Az első
mely tárgyalás alá került, Bannister
színház igazgató lépett föl mint pana-
a aki azzal vádolta nejét, hogy Manning
Pörög és egy Sudlov nevű urral nagyon
szalmas baráti viszonyban élt. Az esküd-
elolvasták a vádlott szép asszony szerel-
meleit és az első bítnézést 1200 forint,
másodikat pedig 1150 forint kártérítésre
kötötték. Nyomban rá egy hasonló, másik eset
tárgyalására. Robert Green vasuti vál-
vadozó be nejt azért, hogy egy is-
sportsman iránti rokonszenvében tul-
a megengedett határokon és arra kérte
bírókat, hogy a sportsman 1200 forint
kártérítésre ítélték. Az esküdtek, ugyanazok
bírók, mint az előbbi perben, meghall-
a tanukat, a megcsalt férjet és az as-
s és a gálans sportférfit végre 2400 fo-
kártérítésre ítélték. Az elítélt ügyvéde
bírók és azt kérdi, hogy miért ítélnék
kellany kártérítésre, miut amennyit a
maga kért, mire fölállt az esküdtek
és ezt válaszolja: „Azért ítélnék meg
bírók, mert alapos megfontolás után azt
bírók, hogy ez esetben a férj jogait két-
bírók sorból szereztek.”

— Az örmény mészárszék. Konstan-
ból jelentik, hogy Musból részletes
érkezett az örmény mészárszékéről. Két
melynek mindegyikében 140 ház van,
melyre feldúltak és vagy háromszáz lakost
melyre asszonyokat irtózatok módon le-
melyre. A vérfürdő okául azt tartják,
melyre az egyik falu rendfőnökét egy rossz hírű
meggyilkolva találták és hogy a mo-
melyre ezen felbőszültek az örmények

— Zsinagóga a Szaharában. A Szaha-
ra, ebben a rengeteg sivatagban nem ré-
gára egy zsinagóga áll, a legelső, mióta
melyre építették, mely századok óta ismeretes
melyre ártékában, mint kereskedelmi város.
melyre zsidók emelték, kik Timbuktut
melyre mentek oda s ott egy kis telepet létesí-
melyre Kano a jakubai szultánné, a ki ismét
melyre a Szahara leg hatalmasabb fejedel-
melyre a szokotai szultánnak. Eddig a részint
melyre, részint pogány népek által lakott
melyre nem voltak zsidók, most már ott
melyre, a mióta Timbaktu a francziáké s
melyre nagyobb oltalom alatt élhetnek.

— Ajtonban. Kolozsmegyében e hó-
éj egy szürke és fehér 6 éves ök-
melyre. Az ökrök halszárán D. D. jegy
melyre valaki hírt tudna adni felőlük, ké-
melyre a Domokos birtokossal Ajton
melyre) tudatni.

— Egy német leány, a ki magyar
melyre is jártas egy kissé, állást keres
melyre. Értkezhetni az „Ellenzék”
melyre táblában.

TANÚGY.
Értésítés. A kolozsvári állami pol-
melyre iskolánál a beiratások szeptember
melyre 3-án lesznek, mindig 8—12 óráig.
melyre napokon, d. u. 3 óráig kezdve, a
melyre adott magánértékesítésnek megfelelően, a
melyre pótló és magánvizsgálatok fognak
melyre tartatni.

— Az újonnan belépő növendékek szemé-
melyre leletek megjelenni, s magukkal, az
melyre bizonyítványon kívül, keresztlevelet;
melyre a bizonyítványt hozni.
— A tandíj elengedése iránti kérések, Ko-
melyre egy kir. tanfelügyelőséghez címelve
melyre ügyügyi bizonyítvánnyal felszerelve,
melyre igazgatóságánál, a beiratás alkalmával
melyre be kell adni.
— A tanítás szeptember 5-én d. e. 8 óra-
melyre kezdődik.

Pallós Albert,
igazgató.

— Szülők figyelmébe! Azon t. szül-
melyre k gyermekeik mellé nevelőt vagy
melyre tanítókat óhajtanak foganni, szíves-
melyre nek a kolozsvári középiskolai tanárje-
melyre megélvezetlethez fordulni. Értkezhetni
melyre 11-től fél 12-ig, Belfarkas-utca
melyre (régi vármegyeház emeletén). Imb egy
melyre szülő is elöl.

— Értésítés. A helyb. ág. hitv. evang.
melyre iskolában a beiratások szept. 1-én ve-
melyre kezdtük és szept. 3-ig bezárólag tar-
melyre az iskolai év ünnepélyes megnyitása
melyre 5-én lesz.

Kolozsvárt, 1898. aug. 30-án.
Az igazgatóság.

MŰVÉSZET.
A színházi szezon kezdete. A ko-
melyre zsvári színház, a mint ujabban
melyre állunk, szeptember 25-én jön vissza
melyre a gyárdról Kolozsvárra. Az előadá-
melyre s október 1-én kezdődnek. A közbe-
melyre 5 napot előkészületekre és pró-
melyre ba használják fel.

A színház renoválása. A kolozsvári
színház nézőterének renoválása már befeje-
zése felé közeleg. Már csak az alsó páholyok
széleit kell renoválni, vagyis festeni és ara-
nyozni. A tapétázást is a napokban be fog-
ják fejezni s a karzatokat is megfogják fes-
teni, melyek eddig festetlenek voltak. Az
ülések javításán, helyreállításán és az egyéb
helyiségek rendbehozásán is serényen dol-
goznak s így remélhető, hogy szeptember
vége felé az összes munkálatok készen les-
znek s az előadások akadálytalanul megke-
zdődhetnek az újja varázsolt színházban.

Ujházi-ügy. Ujházi sorsáról újra szomorú
híreket hallunk. Ujházi nem tud megélni fi-
zetéséből. Ujházi éheznek. Mintegy 10,000 frt
fizetése van és mégsem tud megélni. Más
ember fejedelmileg tudna élni belőle és ő nyo-
morogni kénytelen! Szomorú ironiája a sorsnak.
Ujházi egész nyáron szakadatlanul vendégsze-
repelt. Biztos tudomásunk szerint csak Nagyvá-
radon hét esteért 700 ezüst frtkot seprte be.
Ez csak hét este volt: mennyire mehet a
többi! És Ujházi mégis nem élhet meg. Más
ember várakoztatja izzad egész éven át a
míg ennyi mellékjövdelemre tud szert tenni,
Ujházinak naponként potyognak a századok,
mint manna az égből és mégis a nagy mű-
vész nyomorogni kénytelen! Ez még kesetbb
ironiája a sorsnak. És mit tesz Ujházi? El-
keseredésében mi teltetett tőle: nagyot ütött
ütött botjával... nem... ilyesmit nem
cselekedett — hanem egyszerűen nem ment
el a „Zalameai bíró” próbájára. Ujházit a
sors üldözi és ő a Nemzeti Színházon áll
bosszút. Külömben mit is tegyen, a sorsot
csak nem ragadhatja üstökön, sem nyaklevest
nem adhat neki! Ő sors, miért is üldöződ
annyt Ujházit?! A művészet szent nevében
felkérünk: hagyj neki békét...

Sport.
Kerékpárosok versenye.

A kolozsvári kerékpáros egyesület f. évi
szeptember hó 8-án zárt országúti
távversenyt rendez Kolozsvár és
Nagyvárad között, melyre a mint ér-
testültek a nagyváradi, a debreczeni, az aradi
és temesvári kerékpáros egyesület tagjai kö-
zül szándékoznak nagyobb számban megje-
lenni.

A verseny iránt már is nagy az ér-
deklődés s az bizonyára sikerrel fog le-
folyni.

A rendező bizottság a verseny sorrend-
jét ezekben állapította meg:

Kolozsvár—Nagyvárad távverseny: 150
kilometer.

Nyitja mindazon amateur kerékpárosok
részére, kik valamely kolozsvári, n-várad,
debreczeni, aradi és temesvári kerékpáros-
egyeslet tagjai és igazolják, hogy pénzdíjért
nem versenyeztek.

Előnek: Nagy ezüst érem és a kolozs-
vári helygek tisztelet-díja.

Másodiknak: Nagy ezüst érem és a
nagyváradi K. E. tisztelet-díja.

Harmadiknak: Nagy ezüst érem és az
aradi „Meteor” K. E. tisztelet-díja.

Negyediknek: Kis ezüst érem és tisz-
telet-díj.

Ötödiknek: Kis ezüst érem.

Mindazoknak, kik a távversenyt 8 órán
belül teszik meg, kis ezüst érem.

Mindazoknak, kik a távversenyt 9 órán
belül teszik meg, nagy bronz érem.

Elő, ha 6 órán belül érkezik a célhoz,
arany érmét nyer.

Indulás: reggel 5 órakor, a Külközép u.
2. sz. kmteres köttől.

Beérkezés: Nagyvárad 4 kmteres kö.

A verseny szabályokból adjuk a követ-
kezőket:

Nevezési zárlat 1898. szeptember 6.

Nevezés posta útján ajánlottan a bori-
tékón e szó „nevezés” feltüntetésével, vagy
távirat útján Gámán Dező versenytitkár cí-
mére küldendő.

Zárídon túl érkező nevezések figyelembe
nem vétetnek.

A felállítás sorrendje sorshuzás útján
állapittatik meg.

— Versenyezni bármennyi egy ülés
géppel lehet.

Vezetés megengedtetik.

Szerkesztőségi üzenetek.
Egy buzgó katolikusnak. Névtelenül
beküldött közleményekre nem reflektálunk.

Grófnának. Helyt. Az uribb családok
leányainak nevelésére leginkább ajánlható
a budapesti Sacre-Coeur nevelőintézet.

Az intézet célja, hogy növendékeit a
ker. kath. hit elvei szerint, vallás-erkölcsi
nevelésben részesítse, s koruk, valamint álla-
potukhoz mért tudományokban, ismeretekben
kiművelje. Az intézeti helyiség, mely a Vá-
rosliget egyik legmagasabb pontján, 10 hold

terjedelmű park közepén emelkedik, szép tá-
gas termekkel ellátott 3 emeletes ház, a me-
lynek kiegészítő részét azon terület is ké-
pezi, melyen egészséges fekvésé folytán, or-
vosi rendeltetére Deák Ferencz töltötte életé-
nek utolsó nyarat. Az élelmérés tápláló és
változatos. A növendékek egészségét, tisztá-
ságát, nemkülömben ülés, járás, vagy állás
közben való testtartását őrszemmel kísérik.
Ha valamelyikük megbetegszik, a leggyö-
nédebb anyai ápolásban részesül; a szülők
azonnal értesítetnek s gyermekeiket a be-
tegszobában meglátogathatják. A növendékek
éjjel-nappal az arra rendelt zárdaszűzek fel-
ügyelete alatt állanak.

A tanév 10 hónapra terjed. Kezdődik
szeptember elején a végződik június végén.
Az élelmzési díj, a 10 hónapos tanévre 400
forint, mely összeg évnegyedes részletekben,
előre fizetendő, ugymint szeptember 1-ső, no-
vember 15-ik, február 1-ső és április 15-ik
napján. Ezen felül fizetendő 100 frtért vál-
lalkozik az intézet a ruhamosás, a házban
élvezett fürdők, a házi orvos s a könyvtár
díjának fedezésére. Külön fizetik a szülők:
az iskolakönyveket, a zene-, rajz- s az ide-
gen nyelvekben való oktatást; a felső és alsó
ruhák, s általában a növendékek által hozott
tárgyak kijavítását vagy megújítását; a levelbél-
lyegeket; a rendkívüli betegápolást, az orvos-
ságokat és a fogműtéteket. Hogy a növen-
dékek rendhez és takarékosághoz szokjanak,
a munka- és íróeszközöket, valamint egyéb
apróságokat maguk vásárolják azon zseb-
pénzből, melyet a szülők vagy az év elején
tesznek le, vagy évnegyedenként az élelmé-
zési díjhoz mellékelnek. Csak a szülők külö-
nos kívánságára van megengedve, hogy egye-
sek a szünetidő is az intézetben tölthessék,
a mely két havi időre 100 frt a díj. Ha az
intézet valamely növendékét, nyomos indo-
kokból, visszaküldeni kényszerül, a fölös pénzt
vissza fizetik; de ha a szülők gyermekeiket,
előzetes bejelentés nélkül, idő előtt elviszik,
vissza fizetésre nem tarthatnak igényt. Az
intézet semmiféle előleget nem nyújt; tehát
a szülőknek, szíveskedjenek a különféle köl-
tségek (mint a nyelvtanítás stb.) fődűzésére,
az intézet gondnoknőjének bizonyos összeget
átadni, melyről azután évnegyedenként pon-
tos számadással szolgáltatunk.

A hozandó tárgyak: 1 db 178 cm.
hosszu s 76 centiméter széles matrác, 1—2
db 76 cm. hosszú s 48 cm. széles párna, 4
pár lepedő, 1 db levarrott takaró, 1 db pa-
mut takaró, 6 db párnahéj, 2 db 3—4 m.
hosszu asztalterítő, 12 db asztalkendő, 12
db kéztörölő, 12 db ing, 12 db nadrág, 12
pár harisnya, 6 db fehér alszoknya, 2 db
színes alszoknya, 2 db mellfűző, 36 db
zsebkendő, 6 db hálógép és 6 hálóköntös, 2
db fodráshájpöny, fésűk, kefék, stb., 1 db
ezüst evőeszköz, 1 db pohár, 1 db gyűrű,
asztalkendőre, 1 db köpeny, 1 pár gummi
cipő.

Kell, hogy mindezen tárgyak az illető
növendék levezeték- és keresznevének kezdő-
betűjével, valamint felvételi számával legye-
nek jegyezve. A téli melegebb ruhaneműek
nem számíttatnak a felsorolt tárgyak közé;
számuk és minőségük, minthogy az a gyer-
mek egyéni szükséglete- és eddig való szo-
kástól függ, egészen a t. szülők bölcs be-
látására hagyatik. Ha a „hozandó tárgyak”
nem volnának meg kellő számban, az intézet
előjárásága feljogosítottnak érzi magát arra,
hogy a hiányzó darabokat a t. szülők szám-
lájára pótolja.

Az egyenruha melynek elkészíttetéséről
az intézet gondoskodik, a következő: 3 db.
ruha, 2 db. színes, 1 fehér). 1 db. fehér s 1
db. fekete fátöl, 2 db. fekete kötény. 1 db.
fejtörölő. 2 db. percail-kertikalap. Keztyű az
egyenruhához. A közönséges használatra szánt
kezttyű- és cipőpórló a szülők gondoskodnak
az év elején. A növendékek csak egy teljes
uti öltözéket s egy bőrdőnt hozhatnak mag-
gukkal, de ékszereket ne, se pedig oly tár-
gyakat, melyeket az intézetben nem hasz-
nálhatnak.

A szpművészetekben való oktatás: Ze-
néért óránként 1 frt. — 1:50. Rajzért, egész
évre 40 forint.

A kiadóhivatal üzenete.
Djalma. Kolozsvár. A háromszori hir-
detés beldíjjal együtt 3 frt. 90 krbakertül.
Beküldhet postán is.

Az „Ellenzék” panaszkönyve.
Mint önök is tudják, igen sokan
vagyunk olyanok, hogy egy vagy más ok
miatt még a legforróbb kánikulában sem
hagyhatjuk ide Kolozsvárt s azok, kik sem
nyaralni nem mehetnek, sem kertijük vagy
szőlőjük nincs, mint legközelebb levő, egyet-
len, árnyat adó helyre, a sétatérre menekül-
nek a meleg elől. Így történt ez vasárnap
délután is. — Egyszerre csak a sétatér és pi-
henő közönséget egy verklis kezdő mulattatni,
de hát az ellen még nem panaszkodt, hisz

mi kolozsváriak ezt már megszokhattuk; de
a mi ellen panaszt emelek, az a verklis társa,
egy szerencsétlen, nyomorult ember, ki, hogy
inkább szánalmat keltsen maga iránt csonka
karjáról letépte ingét és borzasztó sebekkel
borított karját a sétatérre nyújtva, könyör-
gött alimizsniért. A kinek volt pénze az
adott, de mindenki egyaránt menekült ezen
borzasztó látvány elől s a ki látta, tudom,
hogy el nem felejtí egyhamar.

Ne tessék engemet könyörtelennek gon-
dolni, de arról még is tenni kellene, hogy
ilyen látványtól meg legyen kímélve a kö-
zönség, mert biz az rettenetes.

Egy olvasó.

Közönség köréből.*

A borpancsolók.
Gyulafehérvárt, aug. hó.

Eppen kapóra jött Bürger Albert ur-
nak a „borpancsolók” című híre megki-
sérletet mosakodása, hogy annak bővebb il-
lustrációját szolgáljunk.

Évek hosszú során úzi Bürger Márton
krakkói birtokos az intéző körök szíves el-
nézésével a nagybani borkertészt. S.
daczára annak, hogy már ezelőtt 4 évvel a
belügyminiszter sürgöny útján is értesítve
lett arról, mégis nagy bormennyiséget hozott
forgalomba, — mig ezelőtt több héttel a ne-
mesis szeliden megérintette, mert az erdélyi
hegyalja bortermelő gazdaközönsége, Bür-
gernek s egész vidék hírnevét kompromittáló
üzemeit összedugott kézzel tovább nem jnéz-
hetvén, gr. Teleky Geyza örökösének cze-
nai derék intézője, Gál Lajos vizsgálóbizott-
ság kirendelését kérelmezvén, azt sok után-
járás után kieszközlötte.

A bizottság kiszállása napjáról Bürger,
hogy-hogy nem értesítést nem nyervén a nagy-
mennyiséget hamisított bort el nem rejthette,
s így a vizsgálóbizottság igen nagymennyi-
ségű, az emberi egészséget nagy mértékben
veszélyeztető hamisított bort talált és arról
jegyzőkönyvet vévén fel, azt az érdekelt ha-
tóságához beterjesztette.

Hogy Bürger Márton bár irni olvasni
nem tud, — másfélmillió vagyonnal bír, bár
a borhamisítás révén száz ezreket nyert, —
csakély büntetésével fogja beérni, azt mindenki
tudta, de hogy 25 frt bírsággal beérje, azt
már mégsem hitte senki.

Igaz, hogy Bürger a szabadelvű párt
főkorifeusa, s ha a maga zsebéből a válas-
tási cseleklra keveset is áldozott, de három
nagy választó községet tart kezei között.

A két alsóbb bírói ítélet fellebbezés útján a
belügyminiszteriumnál van, s ezért annak dön-
tése előtt, minden további commentártól tar-
tozkodunk.

Egy volt szabadelvűpárti.

LEGUJABB.

(Az „Ellenzék” táviratai, telefon tudósításai,
és sürgöny-levelei.)

A czár javaslata.

Berlin, aug. 29.

A közvéleményt teljesen a czári
javaslat rendkívüli hatása dominálja.
A czári eszme megvalósítása te-
kintetében óriási az ellentmondás; de
a czélt pártállásra való tekintet nélkül,
helyesli mindenki.

A „Times”-nek táviratozzák
Berlinből:

A czár javaslata heható eszme-
csere tárgya volt a pétervári és berlini
udvarok között és hogy Németország
támogatása már előre biztosítva volt.
Hohenlohe kancellár Borkiból
Petervárra utazott és ott nemcsak az
orosz államférfiakkal tanácskozott, ha-
nem a czárnál is hosszabb kihallga-
táson volt. A herceg holnap visszatér
Berlinbe.

A czár már hosszabb idő óta fog-
lalkozik a lesszerelés kérdésével és
hiszi, hogy abszolút uralkodó léte
első sorban van arra hivatva, hogy az
eszmét megvalósítsa.

A pétervári iniciatíva az itten in-
téző körök felfogása szerint csak akkor
jutna helyes világításba, ha Oroszor-
szág gyakorlatilag látna a nemzetközi
feszültség okainak elhárításához.

A konferencia összejutásig való-
színűleg hónapok fognak elmúlni, mert
a napirend megállapítása is sok ne-
hézséggel jár.

Az amerikai nagykövetség első
tanácsosa így nyilatkozott:

„A czár műve kétségtelenül nagy-
szerű, de meggyőződése szerint nem
valósítható meg.”

Páris, aug. 30.

A külügyminiszterium még eddig
nem utasította a kormánylapokat, hogy
milyen álláspontot foglaljanak el, a
czár javaslatával szemben.

A kormány megnyilatkozását csak
a holnap minisztertanács után várják.

*) E rovat alatti közleményekért a fele-
lőség a beküldőt illeti. Szerk.

Hire jár, hogy Faure a nagy had-
gyakorlatok berekesztése után beszédet
fog mondani.

Beszédben készülni kifejtetni, hogy
Franciaország miképen vélekedik a czár
javaslatáról.

Budapest, aug. 29.

Kormányhoz közel álló körök azt
tartják, hogy a világbékét csak úgy
lehet biztosítani, hogy ha előbb az
1781-iki frankfurti békeszerződést re-
videálják.

Tőzsde.
(Reich Jenő és társa jelentése.)

Budapest, augusztus 30.
Gabnatőzsde.

Buza őszre	—	—	—	8-29
— júniusra	—	—	—	—
Tengeri őszre	—	—	—	4-42
— júliusra	—	—	—	5-04
Rozs őszre	—	—	—	6-60
Zab őszre	—	—	—	5-36

Értéktőzsde.

Osztrák hitelrészvények	360-80
Magyar	396-50
Államvasut	359-00

Főszerkesztő:
BARTHA MIKLOS.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAGYARY MIHÁLY.

NYILTTÉR.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tu-
domására hozni,

hogy a magyar kiviteli és cso-
magszállítási r. t. az összes
bel- és külföldi politikai napi,
heti és élez lapok kizárólagos
elárusítási jogát

SZEPTEMBER 1-től

reám ruházta.

Előfizetéseket a fentemlített lapokra,
ugyszintén a világ összes szépirodalmi
lapjaira és folyóirataira is elfogad

Thaler Rudolf ur,
(lakik Unió-utca 26.)

Az egyes példányok elárusítási helye
pedig

Péterffy Mór ur,

főtéri déligyümölcs és csomage üzletében van.

Az este érkező lapok még az nap ne-
vezett üzletben 1/10 óráig beszerez-
hetők.

1—3 Kiváló tisztelettel
FENYVES MÖR.

Van szerencsém a nagyérdemű kö-
zönséggel tudatni, hogy a kolozsvári

Uri kaszinó

földszinti étterem helyiségeit újra kibérel-
tem s azokat

Szeptember 1-én

nyitom meg.

Előfizetéseket ebédre és vacsorára
a legnagyobb készséggel fogadok el.

Az ételek jóízűségéről, az italok tisz-
taságáról, valamint a pontos és gyors ki-
szolgálásról felelősséget vállalom.

A n. érdemű közönség szíves támoga-
tását kérve, maradtam tisztelettel

NYISZLI VIKTOR,

1—2 a sétatéri kioszk bérleje.

Van szerencsénk a n. é. közönség be-
sces tudomására juttatni, hogy az eddig is
előnyösen ismert s most teljesen átalakított
és újonnan berendezett

Biázini

szállodát, ennek éttermét és kávéházát idei
szeptember hó 1-ső napján megnyitjuk, azon-
ban azokat már idei augusztus 27-től kezdve
a forgalomnak átadtuk.

Kosztra havi előfizetést elfogadunk.

Tiszán kezelt borok, kitűnő konyha,
pontos kiszolgálás és mérsékelt árak felől a
n. é. közönséget előre is biztosítjuk s vállá-
latunkat becses figyelmébe ajánlva marad-
tunk.

Kolozsvárt, 1898. augusztus hó 27.

3—3 Alázatos szolgálja
Winkler Jakab és társa.

Szülők b. figyelmébe!

Gyermekek teljes felruházása a leg-
jobb és legolcsóbban csak

Sipos Testvérek

férfi, női és gyermek cipő, kalap, fehérne-
mű és divat-áru házában beszerezhetők.

Kolozsvárt, Belmagyar utca 3. szám.

(4—20)

Hirdetések.

Sz. 885—898 krj.

644. 1—1

Arlejtési hirdetmény.

Alulírt községi előjáróság a Hosszuaszo községen átvonuló patakon egy, a kir. államépítészeti hivatal által szerkesztett terv szerint építendő fa-híd felépítésére verseny tárgyalást hirdet, mely verseny tárgyalás Hosszuaszo község házában **folyo év Szeptember hó 18-án d. u. 3. órakor** fog megtartatni.

Kikiáltási ár 801 frt. 71 kr mely összegnek 10%-a bant-pénz gyanánt lefizetendő és a mely bantpénz a leendő vállalkozótól visszatartatik a híd átvételéig.

Ha a kikiáltási ár mellett vállalkozó nem találtnék, esetleg magasabb ajánlatok is elfogadtatnak.

A tervezet és a többi feltételek Hosszuaszo község házában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Versenyezni óhajtok felkérnek a kitézött napon és helyen megjelenni.

A községi előjáróság.

Hosszuaszon, (Kisküküllő megye) 1898 augusztus 30. án.

Stäuble Bezső

körjegyző.

Klärmann Gyula

községi bíró.

Festék és olaj utazó

minden tekintetben teljesen megbízható első erő,

budapesti nagykereskedésben

jó fizetés mellett, azonnali belépésre állandó alkalmazást talál!!

Ajánlatok: „**derék 1080**” jelige alatt e lap kiadó-hivatalához intézendők. 639. 1—3.

Makk-eladás.

A n.-enyedi ref. Bethlen-főiskola feleyned-muzsinai, igen jó fekvést, a vasúttól csak 4 kmtrre fekvő 2892 holdas szál erdejének idei **tölgymakk termése** Nagy-Enyeden, a főiskola jogüggyi- és jószágigazgatóságánál folyó évi Szeptember hó 14-én, délelőtt 11 órakor árverésen el fog adatni.

A feltételek ugyanott megtekinthetők.

641. (1—2)

Az igazgatóság.

VIDÉKI MEGRENDELÉSEK PONTOSAN TELJESITTETNEK!!

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a HANTZ GYÖRGY és FIA könyvkötő cégéből kilétem s jövőre

Hantz Sándor Kolozsavart,

Főtér 13. sz. czég alatt, minden kívánságnak megfelelő

Könyvkötészetet

rendeztem be.

Több éven át külföldön szerzett tapasztalataim folytán üzletben a könyvkötészet körébe vágó mindennemű és természetű munkákat jó móddal, kitűnő ízléssel a legkedvezőbb feltételek mellett és a kívánalmak szerint a legrövidebb határozott időre készítem el.

Szíves pártfogást kér

alázatos tisztelettel

Hantz Sándor,

könyvkötő.

627. 3—10.

VIDÉKI MEGRENDELÉSEK PONTOSAN TELJESITTETNEK!!

Frank-Kiss János fiai

Kolozsavart, Belközép-utca 15. Horovitz-ház.

Van szerencsénk a t. közönség tudomására hozni, — hogy miután a főtér nem sikerült árukeszletünket — mint tervezve volt, — teljesen kiárusítani, elhatároztuk, hogy **42 év óta fennálló üzletünket tovább folytatjuk.** Üveg- és porcellán üzletünket újolag berendezve, addig is míg a katolikus status főtérén épülő palotájába visszaköltözhünk, **Belközép-utca 15. számú Horovitz-féle házba tettük át.**

Nagy választékban kapható: Mindennemű **üveg- és porcellán, asztali és függő-lámpák, china ezüst és alpaca evőeszközök; virágtartók és dísz tárgyak;** patent és közönséges valamint ugorkás üvegek; boros- sörös- és likörös üvegek nagy választékban. Épület üvegezés, képek keretezése kiváló olcsó árban.

Ajánljuk ez alkalommal saját gyártmányú kiváló jó minőségű **cserép-, majolika és porcellán kályháinkat,** melyek mintaraktárunkban Belmagyar-utca 9. sz. alatt megrendelhetők.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek!

Teljes tisztelettel

635. 2—3.

Frank-Kiss János fiai.

Egy mezőgazdasági szeszgyár Parajdon (Udvarhely megye) igen előnyös árért eladó.

Feltételeket tudatja **Nirschy Lipót** tulajdonos, Budapest, II. kerület főherceg **Albrecht-ut 22. szám.** 637. 2—3

A ki szép akar lenni, használjon MARGIT CRÉMET, de a bevásárlásnál legyen óvatos, kérjen valódi Földes-féle MARGIT CRÉMET.

A szépség emelésére, tökéletesítésére s fentartására legkitűnőbb, teljesen ártalmatlan, vegytiszta és zsírmentes készítmény a MARGIT-CRÉME.

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szüntet szeplőt, májfoltot, pörhenést, pattanást, bőrtakát (mintesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is tüde, bájos arcszín-kölcsonőz.

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok az arcon levő ráncokat masszage által tüntetik el. Erre kiválóan alkalmas a Margit Crème. — Ha az arczot napokint Margit Crémével masszirozzuk, nemcsak a szeplők, májfoltok és egyéb arcztisztatlanságok, hanem a ráncok, himlőhelyek és egyéb rendellenességek — melyeket öregség, gondok, betegség stb. okoztak.

Óvszer a nap és szél befolyása ellen. Nappal is használható.

Nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.

Margit hölgyor 60 kr.

Margit szappan 85 kr.

Margit fogpép (Zahn pasta) 50 kr.

Rosetter hajregenerator az ősz hajnak eredeti színét adja vissza 1 frt.

Hajszőkítő bármely haját aranyzókára fest, 50 kr. és 1 frt.

Tannochinin-pomádé legjobb hajápoló és növesztő 35 és 50 kr.

Világosvári Bohus-bajuszpedrő délcég szép bajusz nevelésére 25 és 35 krajczár.

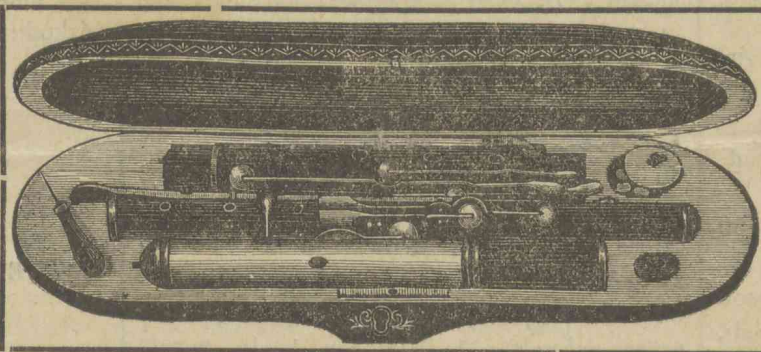
FÖLDES KELEMEN,

Arad, Deák Ferenc-utca 11., Laboratorium: Lázár Vilmos-utca 1. szám. Bel- és külső gyógyszerészi és hygienikus különlegességek, kötszerek, toiletté cikkek raktára. — Telefon III. szám.

Főraktár Budapest Török József, Király-utca. Raktár minden gyógyszer-tárban. Három frton felüli rendelvények bérmentve küldetnek!!

Raktárak Kolozsavart: Dr. Hintz György, Tanács József és Burger Frigyes uraknál. 588. 6—10.

Óvakodjunk a hamisításoktól és utánzatoktól, csak akkor valódi, — ha minden doboz czimeres védjeggyel van lezárva!!



Kinek hangszerekre van szüksége, az

Braun Mihály

(Wesselényi Miklós-utca 18.)

hangszerkészítő-üzletében a legelőnyösebben szerezheti be, hol a mai hangszeripar minden terméke óriási raktáron van felhalmozva!

Mindennemű javítást gyorsan és pontosan készítenek s becsérlelek régi hangszereket.

Képes árjegyzéket bérmentve kívánatra küldök!

628. (3—5.)

Kiadó egy 20 év óta fennálló nagy üzlethelyiség Tordán

a főtér legjobb helyén.

Értekezhetni: Kolozsavart **Andrásofszky Károly** urnál Belmagyar-utca 51. sz. és Tordán **Szabó Sámuel** tulajdonos urnál főtér 24. szám. 642. 1—1.

Élet- és gyermekbiztosító intézethez ügyes és szorgalmas uri emberek **szerző hivatalnokul**

fix fizetés és jutalék mellett

azonnal felvétetnek. Állással bíró urak is mellékes foglalkozásra járó díjazással alkalmaztatnak.

Bővebb felvilágosítást **Radó Elek** ur Kolozsavart (Benigni palota) ad.

643 1—3

A kolozsavári közúti vasút részv. társ. mint a

Magyar általános hitelbank szén-osztályának erdélyrészi vezérképviselőisége

elfogad megrendeléseket úgy fuvarokban — 100 kg-tól kezdve — valamennyi kocsirakományokban szállítandó **Lupényi (urikány szilivölgyi)** legkitűnőbb minőségű darabos-, salon-, koczká-, dió-, rostált és portmentes akna- és kovacsoló-kőszénre,

továbbá:

Felső-sziléziai legkitűnőbb minőségű koczká- és dió- pirszénre (k o a k s z.)

Állandó nagy raktár: A közúti vasút forgalmi telepén.

Bármely minőségű kőszén, — illetve pirszén- anyagban megrendelések akár fuvarokban, akár pedig kocsirakományokban kívántatnak a szállítást azonnal és a legpontosabban fogantatosítatják.

A befuvarozás kizárólag a közúti vasút saját szénzállító eszközeivel történik.

Erdélyi állomásokról beérkező megrendelések a legrövidebb idő alatt — közvetlen a lupényi kőszénbányák által — teljesíttetnek.

A közúti vasút anyagraktára elfogad továbbá megrendeléseket 4 kör méterenként és kocsirakományonként saját raktárából azonnal használatra zandó **I. rendű bukk tűzfára.**

Iroda: Belmagyar-utca 6. sz. Távbeszélő állomás: 97.

Raktár: a közúti-vasút forgalmi telepén közraktárak mellett.

Távbeszélő állomás: 155.

Megrendelések elfogadtatnak: **Reményik L. és fiai főtér, Kis Ernő főtér, Kónya Sándor főtér, Szele Márton főtér, Boskovics József belmagyar-utca, P a p Ernő belhid-utca, Weinberger és Thaler belmagyar-utca, üzletében Kolozsavart.** 967. 75—80.



TEUTSCH-féle BOROK!

Fehér és vörös **ERDÉLYI** asztali borok literes palackokban. Fehér és vörös **ERDÉLYI** pészénye és csamege borok bouteliákban.

Kaphatók:

Kolozsavart: SEGESVÁRY és TÁRSAI-nál.

Brassóban: Heshshaimer J. L. és A., Zintz H.,

Harth K., Müller Gy., Petersberger H.,

Kóhalom: Falk Károly, Tomp József,

S.-Szt.-Györgyön: Gyárfás A., Leonhardt és társa,

Parajdon: Czodi Számi,

Os.-Szereda: Jakab és társa,

Sz.-Udvarhely: Gál János,

Gy.-Szt.-Miklós: Keresztes Gerő,

Medgyes: Lehrer Károly,

M.-Vásárhely: Eckwert József,

Sz.-Régen: Róth Vilmos,

Beszterczen: Schmidt A., Fleischer testv.,

Deésen: Rehák Ágoston,

Gyulafehérvárt: id. Misselbacher J. B.,

Szászvároson: Zobel M. G.

Piskin: Zeidner Gusztáv,

N.-Szeben: Billes Jánosnál.

622. 3—10.

Dugaszba égetett védjegy.

Belközép-utca 4. szám, Grand-kávéház mellett.

Az egészen ujonnan berendezett **EIBENSÜTZ M.** ezelőtt

RANSBURG F. és FIA

férfi ruha és férfi divat raktárában

Belközép-utca 4. szám alatt

megérkeztek és kaphatók óriási választékban:

Férfi-, fiu- és gyermek öltönyök, kalapok, nyakkendők és szövetek.

RENDKIVÜLI JUTÁNYOS ÁRON!

Azonkívül egy nagy tömegből származó **női felsők 3. 5. 6. 8. és 10 forintjával!!!**

Férfi öltönyök mérték szerint készítve 16 forinttól kezdve!!!

Valódi vízhatlan gummi überzierek!!!

Rendkívüli olcsó áron!!

640. 1—10.

Belközép-utca 4. szám, Grand-kávéház mellett.

Ny. Magyar. Mihály nyomdájában Kolozsavart.

Iskola Alapítvány - Kolozsavári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.